



# KYOWA SHIPPING CO.,LTD.

HEAD OFFICE

RESONA SHIMBASHI BUILDING, 4<sup>TH</sup> FLOOR, 16-4, SHIMBASHI 1-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 105-0004, JAPAN  
PHONE : 03-5510-1991 (REP.) FAX : 03-5510-2002

OSAKA OFFICE

TAKASAGO BLDG., 13-16, AWAZA 1-CHOME, NISHI-KU, OSAKA 550-0011, JAPAN  
PHONE : 06-6533-5821 FAX : 06-6533-2352

2012年1月31日

お客様各位

協和海運株式会社  
定期船部

## Guam Local Charge 変更のお知らせ(改)

拝啓 貴社ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、標記の件に関しまして、グアム港湾局より適用開始日が2012年3月1日に変更すると通知がありましたので、再度ご案内申し上げます。

今後もより一層安全輸送につとめてまいりますので、引き続き変わらぬご愛顧賜りますよう、よろしくお願い申し上げます。

敬具

### 記

<Handling Charge>	(Import to Guam)	(Export from Guam)
20'FT CONTAINER	US\$ 244.99/20'	US\$ 244.99/20'
40'FT CONTAINER	US\$ 244.99/40'	US\$ 244.99/40'
REEFER CONTAINER	US\$ 344.99/20' & 40'	US\$ 344.99/20' & 40'
BREAK BULK ・ LCL	US\$ 9.03/RT	US\$ 9.03/RT
MINIMUM (BREAKBULK ・ LCL)	US\$ 9.03/BL	US\$ 9.03/BL
UNPACKED VEHICLE (UPV)	US\$ 37.62/Unit	US\$ 37.62/Unit
<Wharfage>	(Import to Guam)	(Export from Guam)
20'FT CONTAINER	US\$ 67.29/20'	US\$ 35.04/20'
40'FT CONTAINER	US\$ 115.55/40'	US\$ 59.66/40'
BREAK BULK ・ LCL	US\$ 3.76/RT	US\$ 1.88/RT
MINIMUM (BREAKBULK ・ LCL)	US\$ 3.76/BL	US\$ 1.88/BL
UNPACKED VEHICLE (UPV)	US\$ 3.76/RT	US\$ 1.88/RT
<Facility Maintenance Fee>	(Import to Guam)	(Export from Guam)
CY	US\$ 25.99/20' & 40'	US\$ 25.99/20' & 40'
BREAK BULK ・ LCL ・ AUTO	US\$ 1.40/RT	US\$ 1.40/RT
<Delivery>	(Import to Guam)	(Export from Guam)
LCL	US\$ 17.00/RT or BL	US\$ 17.00/RT or BL

適用開始日：2012年3月1日

以上